

uzavretá podľa zákona číslo 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách
a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach

Číslo zmluvy: 7582019

1. ZMLUVNÉ STRANY

Dodávateľ (vlastník a prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie) (ďalej len dodávateľ)

Obchodné meno a sídlo: **Považská vodárenská spoločnosť a.s.**

Nová 133, 017 46 Považská Bystrica

Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri: Sa, vl.č.: 10421/R, Okresný súd Trenčín

Zastúpení a oprávnení k podpisu: **Ing. Ján Balušík, generálny riaditeľ**

Ing. Marta Kazimírová, obchodno-ekonomický riaditeľ

IČO: 36672076

DIČ: 2022237547

IČDPH: SK2022237547

Tel.č.: 042/4307311

E-mail: sekretariat@povs.sk

Bankové spojenie: **Všeobecná úverová banka, a.s.**

Číslo účtu: 35-2104372/0200

Fax:

BIC/SWIFT: **SUBASKBX**

IBAN: **SK82 0200 0000 3500 0210 4372**

Producent (ďalej len producent)

Obchodné meno a sídlo: **TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNÝ KRAJ**

K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín

Zapísaný v obchodnom registri:

Zastúpený a oprávnený k podpisu: **Ing. Jaroslav Baška, predseda**

Adresa zasielania faktúr: **TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNÝ KRAJ, K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín**

IČO: 36126624

DIČ: 2021613275

IČDPH:

Tel.č.: 326 555 702

E-mail:

Bankové spojenie: **Štátna pokladnica**

Číslo účtu: 7000504489/8180

Fax:

BIC/SWIFT: **SPSRSKBA**

IBAN: **SK51 8180 0000 0070 0050 4489**

2. PREDMET ZMLUVY

2.1. Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu, ktorej predmetom je:

- odvádzanie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (ďalej len VK) a jej čistenie,
- odvádzanie vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou

3. MIESTO PLNENIA

3.1. Objekt alebo nehnuteľnosť (odberné miesto ďalej len OM) producenta, ktorá je kanalizačnou prípojkou na VK, je identifikovaná v prílohe tejto zmluvy "Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody".

4. SPÔSOB URČOVANIA MNOŽSTVA ODVEDENEJ KOMUNÁLNEJ ODPADOVEJ VODY

4.1. Množstvo komunálnej odpadovej vody vypúšťanej do VK sa bude určovať:

- určeným meradlom vo vlastníctve producenta podľa odseku 4 § 5 vyhlášky č. 397/2003 Z.z.; má sa za to, že producent vypúšťa do VK také množstvo odpadovej vody aké odobral z iných zdrojov (studne),
- výpočtom množstva vôd z povrchového odtoku (ďalej len VPO) odvádzaných do VK za rok podľa odseku 5 § 6 vyhlášky MŽP SR č. 397/2003 Z.z. Spôsob výpočtu množstva VPO je uvedený v prílohe tejto zmluvy "Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie".

4.2. Spôsob určenia množstva odvedenej odpadovej vody a VPO z OM podľa písmena a) a b) je uvedený v prílohe tejto zmluvy "Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody".

5. CENA, TARIFA A PLATOBNÉ PODMIENKY

5.1. Podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, vodohospodárske činnosti súvisiace s prevádzkovaním VV alebo VK patria medzi sieťové odvetvia a stanovenie cien a taríf podlieha vecnej regulácii. Reguláciu cien vykonáva Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len ÚRSO).

5.2. Tarify alebo ceny sú stanovené podľa platného výnosu ÚRSO, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupe pri regulácii cien vo vodohospodárskych činnostiach pri prevádzkovaní VV alebo VK. Ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy, platná tarifa alebo cena na OM je uvedená v prílohe tejto zmluvy „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.3. Platnosť a účinnosť ÚRSO schválených cien, taríf a tarífnych podmienok pre priznanie príslušnej tarify, je obdobie začínajúce 1. januárom a končiacie 31. decembrom príslušného kalendárneho roka, ak v rozhodnutí ÚRSO nie je uvedené inak.

5.4. Za odvedenie odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku VK platí producent dodávateľovi stočné.

5.5. K cene stočného sa fakturuje daň z pridanej hodnoty, ktorá je stanovená zákonom o dani z pridanej hodnoty v platnom znení.

5.6. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene cien, taríf alebo tarífnych podmienok pre priznanie tarify, dodávateľ tieto zmeny oznámi v regionálnych masovokomunikačných prostriedkoch a písomným oznámením odberateľovi, ktoré zašle najneskoršie v deň odoslania prvej faktúry za vodné alebo stočné so zmenenou cenou alebo tarifou za 1 m³. V oznámení dodávateľ uvedie čas a spôsob uplatnenia zmeny ceny alebo tarify. Producent súhlasí s takto zmenenými cenami alebo tarifami a zaväzuje sa ich akceptovať.

5.7. Obdobie odpočtu z meradla a fakturácie stočného na OM je uvedené v prílohe tejto zmluvy: „Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody“.

5.8. Spôsob úhrady faktúr: **Prevodný príkaz.**

- 5.9. Producent je povinný uhradiť faktúry za stočné v lehote splatnosti do **14 dní od dátumu doručenia**. V pochybnostiach sa faktúry považujú za doručené do 3 dní od ich odoslania.
- 5.10. Ak producent neuhradí faktúru v dohodnutej lehote splatnosti, je dodávateľ oprávnený uplatniť si nárok na úrok z omeškania. Výška úroku je určená podľa Obchodného zákonníka.
- 5.11. Náklady spojené s prerušením alebo obmedzením odvádzania odpadovej vody v dôsledku neplatenia faktúr hradí producent.

6. VŠEOBECNÉ DODACIE PODMIENKY

- 6.1. Odpadová voda z OM sa odvádzá do VK kanalizačnou prípojkou.
- 6.2. Odvádzanie odpadových vôd je splnené vtokom odpadových vôd vypúšťaných z OM producenta do verejnej kanalizácie.
- 6.3. Producent môže do VK vypúšťať odpadovú vodu v množstve uvedenom v prílohe tejto zmluvy "**Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody**".
- 6.4. Producent nesmie bez súhlasu dodávateľa odvádzat odpadové vody od ďalšieho producenta.
- 6.5. V prípade, ak nastanú zmeny súvisiace s vypúšťaním odpadových vôd do VK, producent sa zaväzuje tieto zmeny s novými údajmi oznámiť dodávateľovi a prevádzkovateľovi VK.
- 6.6. V prípade nezaplatenia stočného po dobu dlhšiu ako 30 dní po lehote splatnosti, môže dodávateľ prerušiť odvádzanie odpadových vôd VK, ktoré oznámi dodávateľ producentovi v lehote najmenej 3 dni vopred.
- 6.7. Ak sa množstvo odpadovej vody odvedenej VK určuje podľa § 4 ods.1 vyhlášky č. 397/2003 Z. z. technicky vhodným meradlom, toto meradlo musí spĺňať požiadavky ustanovené zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov a vyhlášky Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR č. 210/2000 Z. z. o meradlách a metrologickej kontrole v znení neskorších predpisov.
- 6.8. Podľa § 26 zak. č. 442/2002 Z.z. je producent povinný umožniť prevádzkovateľovi vstup na pozemok za účelom odpočtu, kontroly a výmeny meradla.

7. LIMITY ZNEČISTENIA VYPÚŠŤANEJ ODPADOVEJ VODY

- 7.1. Producent odpadových vôd **nesmie do VK vypustiť obzvlášť škodlivé látky a škodlivé látky** uvedené v zoznamoch v prílohe č.1 k zákonu č.364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).
- 7.2. Odpadová voda vypúšťaná producentom do VK, **nesmie prekračovať najvyššiu prípustnú mieru znečistenia** podľa prevádzkového poriadku VK.
- 7.3. Podľa ods.3 §3 Vyhlášky MŽP SR č.55/2004 Z.z. **producent patrí medzi nerozhodujúcich producentov**, pre ktorých platia všeobecné limity znečistenia, charakteristické pre komunálne odpadové vody (STN 75 6401).
- 7.4. Kontrolu kvality odpadovej vody vypúšťanej odberateľom (producentom) do VK vykonáva dodávateľ v rozsahu ukazovateľov znečistenia v súlade so schváleným prevádzkovým poriadkom, zákonom č.442/2002 Z.z. a vykonávacích predpisov a zákonom č. 364/2004 Z.z. a vykonávacích predpisoch.

8. REKLAMÁCIE

- 8.1. Producent odpadových vôd je oprávnený uplatňovať vady a reklamácie súvisiace s množstvom odvádzanej odpadovej vody. V prípade uplatňovania reklamácie bude producent postupovať **podľa Reklamačného poriadku**, ktorý je k dispozícii v sídle dodávateľa a prevádzkovateľa VV a VK a na všetkých jeho prevádzkových strediskách.

9. ZMLUVNÉ POKUTY

- 9.1. Dodávateľ je oprávnený požadovať od producenta zmluvnú pokutu:
- a) za neoprávnené vypúšťanie odpadovej vody do VK podľa § 25 ods. 3 zákona č.442/2002 Z.z. a v rozpore s prevádzkovým poriadkom VK výške **331,94 €**,
- b) za neumožnenie vstupu prevádzkovateľovi na pripojenú nehnuteľnosť na účely zistenia stavu meradla, alebo jeho opravy, výmeny, alebo vykonania kontrolného merania množstva a kvality vypúšťanej odpadovej vody, ako aj zistenia technického stavu kanalizačnej prípojky vo výške **165,97 €**.
- 9.2. Podkladom pre zaplatenie pokuty je faktúra vystavená dodávateľom s lehotou splatnosti **14 dní** odo dňa doručenia.
- 9.3. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.

10. DOBA PLNENIA, ZMENY A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- 10.1. Táto zmluva je uzatvorená **na dobu neurčitú**.
- 10.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Zmluvu zverejní odberateľ.
- 10.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že akékoľvek skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu tejto zmluvy, budú oznámené druhej zmluvnej strane písomným návrhom na zmenu zmluvy.
- 10.4. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou písomných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak nie je v zmluve dohodnuté inak.
- 10.5. V prípade, ak nastalo vypúšťanie odpadovej vody do VK pred dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy, producent sa zaväzuje zaplatiť cenu za stočné na základe vystavenej faktúry dodávateľom.
- 10.6. V prípade, že producent mieni ukončiť túto zmluvu v dôsledku prevodu nehnuteľnosti na nového vlastníka a nepožaduje prerušiť odvádzanie odpadových vôd VK je povinný spolu s novým vlastníkom nehnuteľnosti dostaviť sa k dodávateľovi za účelom ukončenia tejto zmluvy a uzavretia zmluvy s novým producentom. Pritom predloží konečný stav meradla k dátumu zmeny producenta a fotokópie dokladov preukazujúcich zmenu v osobe vlastníka nehnuteľnosti (napr. výpis z listu vlastníctva, podanie návrhu na vklad prevodu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľnosti, kúpna zmluva, darovacia zmluva prípadne iný obdobný doklad), ktoré overí dodávateľ z originálneho dokladu. Ak producent túto povinnosť nesplní, je povinný platiť stočné podľa tejto zmluvy a to až do dňa uzatvorenia zmluvy s novým producentom alebo do dňa prerušenia odvádzania odpadovej vody.
- 10.7. Platnosť tejto zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť dohodou, alebo výpoveďou a to uplynutím výpovednej lehoty. Výpovedná lehota je dohodnutá na 30 dní odo dňa doručenia písomnej výpovede.

1. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Považská vodárenská spoločnosť, a.s. (Dodávateľ) informuje dotknutú osobu (Odberateľa), že je oprávnený spracovávať jej osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy. Dodávateľ pri spracúvaní osobných údajov dotknutej osoby postupuje podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a súvisiacimi predpismi a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o podmienkach spracúvania osobných údajov sú uvedené na webovom sídle prevádzkovateľa www.povs.sk. Dotknutá osoba berie tieto informácie na vedomie.
- 11.2. Ak odberateľ nie je konečným spotrebiteľom má povinnosť konečného spotrebiteľa pitnej vody alebo spoluproducenta odpadových vôd informovať o obsahu tejto zmluvy.
- 11.3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú vyslovene upravené touto zmluvou a zákonom č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.364/2004 Z.z. o vodách, zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a Obchodného zákonníka.
- 11.4. Zmluva je vyhotovená v 2-och vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých 1 vyhotovenie je pre producenta a 1 vyhotovenie je pre dodávateľa.
- 11.5. Producent prehlasuje, že sa oboznámil s Reklamačným poriadkom na odvádzanie odpadových vôd VK, ktorý je k dispozícii v sídle prevádzkovateľa a na všetkých jeho prevádzkových strediskách.
- 11.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že s obsahom zmluvy sa oboznámili, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju bez výhrad podpisujú.
- 11.7. Prílohy tvoria nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy, zmluvné strany s ich obsahom súhlasia.

Prílohy: Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody
Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľností odvádzaných do verejnej kanalizácie

V Považskej Bystrici, dňa: 21.6.2019

Dodávateľ:

Producent:

Ing. Ján Balušík
generálny riaditeľ

Ing. Marta Kazimírová
obchodno-ekonomický riaditeľ

Ing. Jaroslav Baška
predseda

1

Príloha k zmluve č. 7582019

Výpočet množstva vôd z povrchového odtoku z nehnuteľnosti odvádzaných do verejnej kanalizácie.

D o d á v a t e ľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie)

Obchodné meno a sídlo: **Považská vodárenská spoločnosť a.s.**

Nová 133, 017 46 Považská Bystrica

IČO: **36672076**

DIČ: **2022237547**

IČDPH: **SK2022237547**

Tel.č.:

E-mail: **sekretariat@povs.sk**

O d b e r a t e ľ (producent)

Obchodné meno a sídlo: **TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNÝ KRAJ**

K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín

IČO: **36126624**

DIČ: **2021613275**

IČDPH: ---

Telefón.číslo:

326 555 702, 901 918 147

E-mail:

Množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie je vypočítané podľa prílohy č.2 k vyhláške MŽP č. 397/2003 Z.z. podľa vzorca: $Q = S \times Hz \times w$ (m3)

kde Q - množstvo vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie

Hz - ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu (SHMÚ) vypočítaný z úhrnu zrážok za obdobie predchádzajúcich piatich rokov,

S - veľkosť príslušnej plochy, z ktorej vody z povrchového odtoku otekajú do verejnej kanalizácie

w - súčiniteľ odtoku stanovený v závislosti od charakteru povrchu plochy

Druhy povrchu plôch zaradených do príslušnej kategórie:

A - zastavané a málo priepustné plochy (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.),

súčiniteľ odtoku $w=0,9$

B - čiastočne priepustné spevnené plochy (dlažby s vyspárovaním pieskom, štrkom a pod.),

súčiniteľ odtoku $w=0,4$

C - dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou (záhrady, trávniky, a pod.),

súčiniteľ odtoku $w=0,05$

Identifikácia nehnuteľností:

| Číslo odberu | Adresa odberu | Zrážková lokalita | Plocha A ($w=0,9$) | Plocha B ($w=0,4$) | Plocha C ($w=0,05$) | Výsledná plocha S | Priemerný úhrn zrážok Hz | Množstvo vôd Q v m3/rok | Faktur. obdobie |
|--------------|----------------------|-------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|---|---|--------------------|
| 399-26-0 | I. Krasku 32, Púchov | 7002 | 956 m ² | 0 m ² | 0 m ² | 860 m ² | podľa aktuálnych údajov SHMÚ na príslušný rok | podľa vzorca $Q = S \times Hz \times w$ | štvrtročne |

Dôležité upozornenie:

1.) Odberateľ - producent (vlastník alebo správca nehnuteľnosti) je povinný poskytnúť údaje o odvodňovaných plochách a o ich kategórii prevádzkovateľovi VK do 30 dní po obdržaní vyžiadania. V opačnom prípade prevádzkovateľ VK určí odvodnenú plochu odhadom a túto plochu zaradi do kategórie A

2.) V prípadoch, keď do verejnej kanalizácie nie sú odvádzané vody z povrchového odtoku z celej nehnuteľnosti, vlastník nehnuteľnosti v poznámke uvedie, akým spôsobom sa s nimi nakladá. Na požiadanie prevádzkovateľa VK preukáže aj spôsob nakladania.

3.) Ak je obdobie odvádzania vôd z povrchového odtoku nehnuteľnosti kratšie ako obdobie jedného kalendárneho roka, určí sa množstvo vôd z povrchového odtoku pomernou časťou z vypočítaného množstva Q (dátum vzniku, alebo ukončenia odvádzania VPO sa uvádza do príhlášky alebo odhlášky).

Potvrdzujem správnosť údajov a súhlasím s nimi.

V Považskej Bystrici, dňa: 21.6.2019

Odberateľ
(producent):

Ing. Jaroslav Bašica
predseda

Príloha k zmluve č.: 7582019

Špecifikácia odberných miest pre dodávku vody a pre odvádzanie odpadovej vody

D o d á v a t e ľ (vlastník a prevádzkovateľ verejnej kanalizácie)

Obchodné meno a sídlo: **Považská vodárenská spoločnosť a.s.**
 Nová 133, 017 46 Považská Bystrica
 IČO: 36672076 DIČ: 2022237547 IČDPH: SK2022237547
 Tel.č.: E-mail: sekretariat@povs.sk

O d b e r a t e ľ (producent)

Obchodné meno a sídlo: **TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNÝ KRAJ**
 K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín
 IČO: 36126624 DIČ: 2021613275 IČDPH: ---
 Telefón.číslo: 326 555 702, 901 918 147 E-mail:

| Číslo odberu | Adresa odberu | Kataster | Číslo parcely | Odpočt. a faktur.obdobie (spravidla) | Účel použitia | Dodávka vody | | Odpadové vody | Názov odberu | % zo stanoveného množstva | Jedn.cena bez DPH €/m3 | Jedn.cena s DPH €/m3 |
|--------------|----------------------|----------|---------------|--------------------------------------|---------------|-----------------|-------------------------|------------------------------|--------------|---------------------------|------------------------|----------------------|
| | | | | | | priemer meradla | povolený odber v m3/rok | povolené vypúšťanie v m3/rok | | | | |
| 399-26-0 | I. Krasku 32, Púchov | PÚCHOV | 1527 | štvrt'ročne | | | | | Zrážky MM | 100,00 % | 1,1235 | 1,3482 |

Účel použitia vody: SHÚ - na sociálne a hygienické účely, VÝR - na výrobné účely, PO - na požiarne účely

Počet odberov v prílohe: 1

V Považskej Bystrici, dňa: 21.6.2019

Dodávateľ:

Ing. Ján Balušik
 generálny riaditeľ

Ing. M. Ľ. Ľ. Ľ.
 obchodno-ekonomický riaditeľ

Odberateľ:

Ing. Jaroslav Baska
 predseda